

udnyttet ved oplagring af tinmetal i stødpudelageret, kan Rådet fastsætte en kontrolperiode.

3. Ved fastsættelsen af en kontrolperiode i henhold til stk. 1 eller 2, fastsætter Rådet samtidig en samlet tilladt eksportmængde for producerende medlemmer for en sådan kontrolperiode, idet der tages hensyn til de i henhold til artikel 10, litra a), udarbejdede skøn over produktion og forbrug, stødpudelagerets beholdning af tinmetal og kontante midler, andre tinlagres størrelse og disponibilitet samt den sandsynlige udvikling i sådanne lagre, handelen med tin, den aktuelle pris på tinmetal samt alle andre relevante faktorer.

4. Det påhviler endvidere Rådet at tilpasse udbud til efterspørgsel med henblik på at holde prisen på tinmetal i intervallet mellem minimums- og maksimumsprisen. Rådet tilstræber desuden, at der i stødpudelageret er tinmetal og kontante midler til rådighed i tilstrækkeligt omfang til, at kunne berigtige eventuelt opståede misforhold mellem udbud og efterspørgsel.

5. Eksportbegrænsning i henhold til denne overenskomst er i hver kontrolperiode betinget af, at Rådet har truffet beslutning herom, og en sådan begrænsning træder ikke i kraft i nogen periode, medmindre Rådet har fastsat, at den pågældende periode skal være en kontrolperiode, og har fastsat en samlet tilladt eksportmængde herfor.

6. Rådet kan fastsætte kontrolperioder og fastsætte samlede tilladte eksportmængder, selv om stødpudelagerets virksomhed er begrænset eller suspenderet i henhold til bestemmelserne i artikel 29 eller 31.

7. En samlet tilladt eksportmængde, der tidligere er fastsat i henhold til stk. 3, kan af Rådet forøges, men ikke mindskes, i den kontrolperiode, den vedrører.

8. Såfremt gennemsnittet af de 15 foregående dages markedspris for tin i en kontrolperiode, for hvilken der er fastsat en samlet tilladt eksportmængde i henhold til stk. 3, i 12 på hinanden følgende børsdage er lig med eller højere end den øvre grænse for den nedre del af det i henhold til artikel 27 fastsatte prisinterval, forøges den tilladte eksportmængde, således at den samlede tilladte eksportmængde for hele den pågældende periode svarer til enten:

- a) eksportomfanget i den tilsvarende periode beregnet på grundlag af kvartalsgennemsnittet af eksporten i de sidste fire på hinanden følgende kvartaler, der gik forud for kontrolperioden, og som ikke var blevet fastsat som kontrolperiode, eller
- b) 110 pct. af den samlede tilladte eksportmængde fastsat for den pågældende kontrolperiode,

hvad der måtte være størst.

9. Uanset bestemmelserne i stk. 8, forøges den samlede tilladte eksportmængde for den pågældende kontrolperiode ikke, såfremt:

- a) der er forløbet mindre end tre måneder siden indførelsen af eksportkontrol med en periode umiddelbart forud herfor, i hvilken der ikke var nogen eksportbegrænsning i kraft, og forud for den første af de i stk. 8 nævnte 12 på hinanden følgende børsdage, eller
- b) den senest kendte markedspris lå i prisintervallets nedre del, dog således at en sådan forøgelse, hvis de i stk. 8 stillede krav, fortsat er opfyldt, omgående får virkning, når markedsprisen igen svarer til eller ligger højere end den øvre grænse for nævnte nedre del.

10. I denne artikel forstås ved markedsprisen på tin prisen på tin på Penang Straits Tinmarked, medmindre Rådet træffer anden bestemmelse.

11. Når Rådet har fastsat en kontrolperiode og fastsat den samlede tilladte eksportmængde for denne periode, kan det samtidig opfordre ethvert land, som er producent af tin fra miner inden for dets territorium eller territorier, til i den pågældende periode at gennemføre en sådan begrænsning af den fra denne produktion hidrørende tineksport, som Rådet og vedkommende land samstemmende måtte anse for rimelig. Rådet kan også rådføre sig med lande, der er forbrugere af tin, med henblik på at øge effektiviteten af kontrolforanstaltninger med hensyn til leveringer af tin, som udbydes på internationale markeder.

12. Rådet kan foranstalte samråd med forbrugende medlemmer vedrørende passende forholdsregler, som ikke er uforenelige med andre internationale overenskomster om samhandelen, med det formål i en kontrolperiode at søge at give importen af tin fra producerende medlemmer en fortrinsstilling.